



## HAWAI'I BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES (HBGN)

Tuesday, December 1, 2020

2:30 p.m.

Leiopapa A Kamehameha Building  
Office of Planning, 6<sup>th</sup> Floor Conference Room  
235 S. Beretania Street  
Honolulu, Hawai'i 96813

*Zoom Meeting information:*

<https://bit.ly/hbgn-20201201>

Meeting ID: 917 3429 6742

Passcode: 886274

### A G E N D A

1. Call to Order
2. Review of Meeting Minutes for November 13, 2020
3. Public Comments
4. Announcements
5. Review selected place names on the island of Hawai'i
6. Adjourn

This meeting of the Hawai'i Board on Geographic Names (HBGN) will be available for live viewing via Zoom.

*Zoom Meeting information:*

<https://bit.ly/hbgn-20201201>

or

<https://zoom.us/j/91734296742?pwd=bUNwZmVmZWZlR1ZFczk3K2hoaWFLUT09>

Meeting ID: 917 3429 6742

Passcode: 886274

If you need an auxiliary aid/service or other accommodation due to a disability, contact:

Arthur Buto  
Email: [arthur.j.buto@hawaii.gov](mailto:arthur.j.buto@hawaii.gov)  
Phone: (808) 587-2894  
Fax: (808) 587-2824

as soon as possible, preferably by Wednesday, November 25, 2020. If a response is received after November 25<sup>th</sup>, we will try to obtain the auxiliary aid/service or accommodation, but we cannot guarantee that the request will be fulfilled.

Upon request, this notice is available in alternate formats such as large print, Braille, or electronic copy.

**MINUTES DRAFT**  
**FOR THE MEETING OF THE**  
**HAWAII BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES**

DATE: November 13, 2020  
TIME: 2:00 p.m.  
PLACE: Leiopapa A Kamehameha Building  
Office of Planning, 6<sup>th</sup> Floor Library  
235 S. Beretania Street  
Honolulu, Hawai'i 96813

**AGENDA ITEM 1: Call to Order**

Mr. Marzan called the meeting to order at 2:03 p.m.

The following were in attendance:

**MEMBERS:** Marques Marzan (Bishop Museum)  
Arthur Buto for Mary Alice Evans (Office of Planning)  
Meyer Cummins (Land Survey Division)  
Holly McEldowney (Department of Land and Natural Resources)  
Brad Ka'aleleo Wong (Office of Hawaiian Affairs)  
Kapā Oliveira (University of Hawai'i at Mānoa)

**ABSENT:** William Aila (Department of Hawaiian Home Lands)

**GUESTS:** Mahealani  
Dr. Larry Kimura  
Kalani Ka'ana'ana

**AGENDA ITEM 2: Review of Meeting Minutes for March 3, 2020**

**MOTION:** Mr. Wong noted a typo on Agenda Item 6. Mr. Cummins moved to approve the minutes of March 3, 2020 as revised; Ms. McEldowney seconded the motion.

*The members present voted unanimously to approve the meeting minutes of March 3, 2020.*

**AGENDA ITEM 3: Public Comments**

No public comments.

**AGENDA ITEM 4: Announcements**

No announcements.

**AGENDA ITEM 5: Naming Guidelines**

Dr. Larry Kimura from the University of Hawai‘i Hilo’s College of Hawaiian Language provided spelling recommendations for concatenation to the Board. He asked that a correction/revision be made to his letter to remove the line related to lae -- native speakers would refer to the name of the place name without the adjective, e.g., “Kēahole” not “Kalae‘okēahole.”

A discussion followed about the role of the Board in identifying official unambiguous place names and researching traditional and historical Hawaiian names.

**AGENDA ITEM 6: HTA’s Ma‘ema‘e Toolkit**

Kalani Ka‘anā‘anā from the Hawaiian Tourism Authority (HTA) spoke about the Ma‘ema‘e toolkit. Its original purpose was to be a resource for travel writers writing about Hawai‘i. Clean, pure, accurate and authentic representation of native Hawaiian culture.

One tool is a Microsoft Word autocorrect tool (1,000 of the most common words). Visual aspect also. Guidance about appropriateness – experiences and places, festivals and events. Autocorrect and style and resource toolkit are the core products. Full breadth of history, full context. Cultural appropriate and sensitive and respectful.

The Ma‘ema‘e autocorrect tool Kayley Wilson in 2006; is narrowly focused audience. Not appropriate for all of our naming decisions, but perhaps an HBGN autocorrect tool could be developed for HBGN names.

Mahealani spoke about coming to a decision about the naming of Fissure 8. She understands in the context of the discussions today that there are many things to consider, but she would like a decision to be made quickly.

**AGENDA ITEM 7: Discussion and Action on the Report of the Permitted Action Group (PIG) established to gather information and review name proposals for the feature known as “Fissure 8.”**

At its meeting in March, the Board established a target of May 5<sup>th</sup> for decision-making in the naming of Fissure 8. Because of the subsequent stay-at-home and work-at-home restrictions that were imposed due to COVID-19, that target was no longer feasible. This meeting is the first meeting of the Board since March, and the intention is to establish a new timeline for the naming.

Earlier this month Mr. Marzan and Mr. Wong met with Councilmembers Lee Loy and Kierkiewicz. The recommendation coming out of that meeting was to restart the decision-making process in January, after the elections and after the holidays.

Mr. Cummins asked if Board is going to make a decision in January. Mr. Marzan stated that it will be put on the January agenda. Mr. Marzan will confirm with the Hawai‘i County Councilmembers about the plan to move forward in January.

**AGENDA ITEM 8: Review selected place names on the island of Moloka‘i (Matthew O’Donnell)**

Matthew O’Donnell is following up on a 2019 request from the National Park Service (NPS) to explain the reasons for the Board’s decision to change [Feature ID: 360013] “Kalāhuapueo” to “Kalāhuipueo.” Mr. Meyer was not able to find the field notes for Registered Map 1728. All of the maps that were viewed showed the spelling as “Kalāhuapueo;” the only reference to “Kalāhuipueo” is in Place Names of Hawaii (PNH). Ms. Lane-Kamahele will check with the NPS to confirm their preference.

**AGENDA ITEM 9: Review selected place names on the island of O‘ahu**

Mr. Buto noted that this is just a typo correction in the GNIS, [Feature ID: 1946912] “Ka‘ahmuanu Homes” should be “Ka‘ahumanu Homes.”

**AGENDA ITEM 10: Review selected place names on the island of Hawai‘i (Melia Lane-Kamahele, Bobby Camara)**

Ms. Lane-Kamahele provided information about the spreadsheet of 22 feature names submitted to the Board by Hawai‘i Volcanoes National Park staff in consultation with their Kupuna group. These names have already been incorporated into interpretive signage at the park. The Kupuna provided specific comments for Kaluapele (Kīlauea) and Kūpina‘i Pali (Waldron’s Ledge). Mr. Camara noted that the Kupuna reviewed and approved all of the names. Several of the names are new names, including Akanikōlea. For name changes and for new feature names, NPS will provide the “full packet” of documentation (forms and relevant documentation). The US BGN has given the staff permission to make simple spelling changes, e.g., concatenations. Once the name changes have been submitted, reviewed, approved, and sent up to the US BGN.

The NPS staff will prepare ‘name change‘ or ‘new name‘ packets:

| Recommended Name   | Current Name                 | Comment                          |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Kaluapele          | Kīlauea Crater               |                                  |
| Uēaloha            | Byron Ledge                  |                                  |
| Kūpina‘i Pali      | Waldron's Ledge              |                                  |
| Nāhuku             | Thurston Lava Tube           |                                  |
| Akanikōlea         |                              | new name                         |
| Nāulu              | Naulu Forest                 | memo (also change feature class) |
| Mau Loa o Maunaulu | Mau Loa O Manua Ulu Overlook | memo                             |
| Kūkamāhuākea       |                              | new name                         |
| Wahinekapu         | Steaming Bluff               |                                  |
| Ha‘akulamanu       | Sulphur Banks                |                                  |
| Hi‘iaka            | Hi‘iaka Crater               | already in NPS tracking system   |

|              |                     |  |
|--------------|---------------------|--|
| Moku'āweoweo | Moku'āweoweo Crater |  |
| Uēkahuna     | Uēkahuna Bluff      |  |

The Kupuna group will meet in early December and intends to remove “Crater” from other feature names. Mr. Camara would like to include packets for those names to be submitted at the same time as these name change packets.

***MOTION:** Mr. Buto moved to approve the two name deletions and the spelling corrections contained in the spreadsheet from the NPS staff. Mr. Cummins seconded the motion.*

**Name Deletions:**

| <b>Feature ID</b> | <b>Feature Name</b> | <b>Feature Class</b> | <b>Comment</b>   |
|-------------------|---------------------|----------------------|--|
| 1847295           | Holoholoakōlea      | Cliff                | This is not a place name, it was the name of a benchmark location. See map "Reg1275.pdf" |
| 1847302           | Leleakōlea          | Cliff                | This is not a place name, it was the name of a benchmark location. See map "Reg1275.pdf" |

**Spelling corrections:**

| <b>Feature ID</b> | <b>Recommended Name</b> | <b>Feature Name</b>          | <b>Feature Class</b> |
|-------------------|-------------------------|------------------------------|----------------------|
| 364089            | Pu'upua'i               | Pu'u Pua'i                   | Summit               |
| 1847303           | Pu'upua'i Overlook      | Pu'u Pua'i Overlook          | Locale               |
| 1847275           | Mau Loa o Maunaulu      | Mau Loa O Mauna Ulu Overlook | Locale               |
| 365047            | Pu'u'ō'ō                | Pu'u 'Ō'ō                    | Summit               |
| 363892            | Pu'ukūlua               | Pu'ukulua                    | Summit               |
| 363730            | Pu'uhuluhulu            | Pu'u Huluhulu                | Summit               |
| 364169            | Pu'uloa                 | Pu'u Loa                     | Summit               |
| 1853064           | Maunaulu                | Mauna Ulu                    | Ridge                |

*The members present voted unanimously to approve the name deletions and the spelling corrections.*

**AGENDA ITEM 11: Program updates to CoGNA**

Mr. Buto will fill out this questionnaire/report to the Congress of Geographic Names Authorities (CoGNA) for Board review before submission.

**AGENDA ITEM 12: Adjourn**

Next meeting will be Tuesday, December 1, 2020 at 2:30 p.m. via Zoom.

Mr. Marzan adjourned the meeting at 4:05 p.m.